

Bedienungsanleitung

Springbrunnenpumpe

62547



Abbildung ähnlich, kann je nach Modell abweichen

Bitte lesen und beachten Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise!

Technische Änderungen vorbehalten!

Durch stetige Weiterentwicklungen können Abbildungen, Funktionsschritte und technische Daten geringfügig abweichen.



Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können sich jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern. Kein Teil dieses Dokuments darf ohne die vorherige schriftliche Einwilligung kopiert oder in sonstiger Form vervielfältigt werden. Alle Rechte bleiben vorbehalten.

Die WilTec Wildanger Technik GmbH übernimmt keine Haftung für eventuelle Fehler in diesem Benutzerhandbuch oder den Anschlussdiagrammen.

Obwohl die WilTec Wildanger Technik GmbH die größtmöglichen Anstrengungen unternommen hat, um sicherzustellen, dass dieses Benutzerhandbuch vollständig, fehlerfrei und aktuell ist, können Fehler nicht ausgeschlossen werden.

Sollten Sie einen Fehler gefunden haben oder uns einen Vorschlag zur Verbesserung mitteilen wollen, dann freuen wir uns darauf von Ihnen zu hören.

Schreiben Sie uns eine E-Mail an:

service@wiltec.info

oder verwenden Sie unser Kontaktformular:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

Die aktuelle Version dieser Anleitung in mehreren Sprachen finden Sie in unserem Onlineshop unter:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Unsere Postadresse lautet:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler

Für die Rücksendung Ihrer Ware zum Umtausch, zur Reparatur oder für andere Zwecke verwenden Sie bitte die folgende Adresse. Achtung! Um einen reibungslosen Ablauf Ihrer Reklamation oder Ihrer Rückgabe zu gewährleisten, kontaktieren Sie vor der Rücksendung unbedingt unser Serviceteam.

Retourenabteilung
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

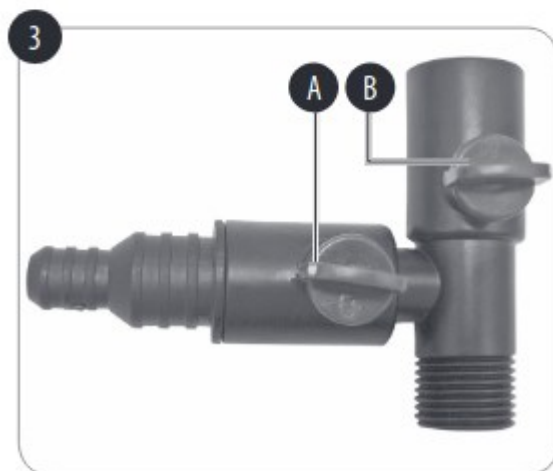
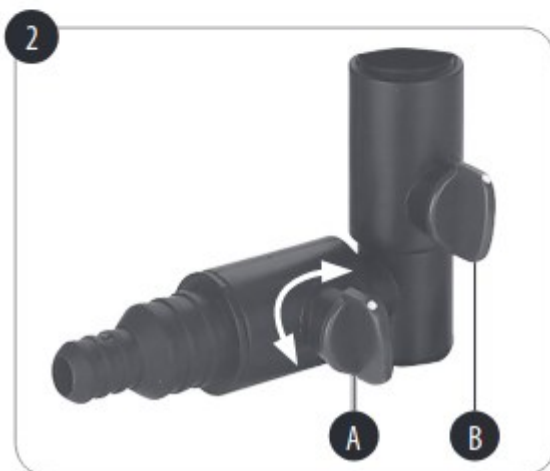
E-Mail: **service@wiltec.info**

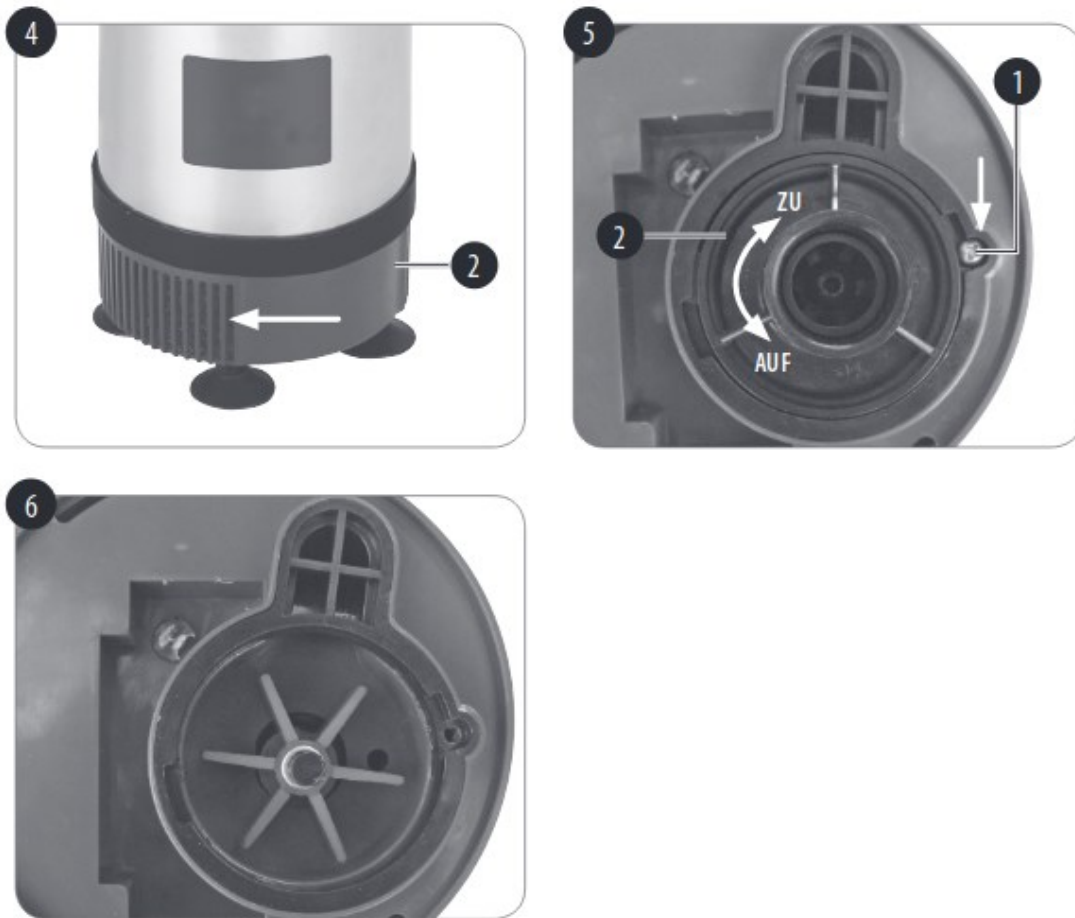
Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf dieses Qualitätsproduktes entschieden haben. Um das Verletzungsrisiko zu minimieren, bitten wir Sie, stets einige grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, wenn Sie dieses Produkt verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf.





Warnung! Beim Benutzen von Geräten müssen zur Verhinderung von Beschädigungen und Verletzungen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden. Lesen Sie diese Betriebsanleitung und die dazugehörigen Sicherheitshinweise daher sorgfältig durch. Bewahren Sie sie an einem sicheren und trockenen Ort auf, so dass Sie jederzeit darauf zugreifen können. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben, händigen Sie diese Anleitung mit aus.

Sicherheitshinweise

Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Stromschlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Warnung! Das Gerät muss über einen Fehlerstromschutzschalter mit einem auslösenden Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden. Falls Sie nicht sicher sind, ob in der Installation eine solche Vorrichtung vorhanden ist, empfehlen wir einen PRCD-S-Zwischenschalter (Personenschutz-Zwischenschalter) zu verwenden. Wenden Sie sich hierzu an einen Elektrofachmann.

Das Gerät ist nicht zum Einsatz in Schwimmbecken, Planschbecken jeder Art und sonstigen Gewässern geeignet, in denen sich während des Betriebs Personen oder Tiere aufhalten können. Ein Betrieb des Geräts während des Aufenthalts von Menschen oder Tieren im Gefahrenbereich ist nicht zulässig. Fragen Sie Ihren Elektrofachmann.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrungen und Fachkenntnissen benutzt werden, wenn sie während des Gebrauchs beaufsichtigt werden oder hinsichtlich des sicheren



Gebrauchs des Gerätes unterwiesen worden sind und die sich daraus ergebenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Beachten Sie die Anweisungen bezüglich der Installation in dieser Bedienungsanleitung.

Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen Sie es vor der Reinigung, Wartung und Lagerung abkühlen. Verschmutzung der Flüssigkeit könnte durch Austreten von Schmiermitteln auftreten.

Achtung! Reparaturen an elektrischen Teilen dieser Pumpe sind nicht möglich. Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung oder des mit Kunststoff umschlossenen und vergossenen Motorteils muss das Gerät verschrottet werden.

Warnung! Ein Stromschlag kann lebensgefährlich sein. Darum sind unbedingt folgende Hinweise zu beachten:

- Die Pumpe darf nur an einer ordnungsgemäßen Schutzkontaktsteckdose betrieben werden.

Vorsicht! An stehenden Gewässern, Garten- und Schwimmteichen und in deren Umgebung ist die Benutzung der Pumpe nur mit Fehlerstromschutzschalter mit einem auslösenden Nennstrom bis 30 mA zulässig. Beachten Sie auch lokale Bestimmungen zum Anschluss an die Stromversorgung. Die Pumpe ist nicht zum Einsatz in Schwimmbecken, Planschbecken jeder Art und sonstigen Gewässern geeignet, in denen sich während des Betriebs Personen aufhalten können. Ein Betrieb während des Aufenthalts von Menschen oder Tieren im Gefahrenbereich ist nicht zulässig.

- Pumpen mit 10 m Netzleitung, min. H05RN-F, dürfen nur außerhalb von Gebäuden verwendet werden.
- Ziehen Sie vor jeder Wartungsarbeit den Netzstecker.
- Sollte das Pumpenkabel oder der Stecker beschädigt sein, darf das Kabel nicht instandgesetzt werden. Die Pumpe darf dann nicht mehr betrieben werden.
- Die Pumpe darf nur zum Fördern von Wasser verwendet werden.
- Die Pumpe darf niemals freihängend an der Druckleitung oder an der stromführenden Leitung aufgehängt werden.
- Die Pumpe muss vor Frost geschützt werden.
- Der Zugriff von Kindern ist durch geeignete Maßnahmen zu verhindern.
- Die Verwendung von Leitungsnetzen, Verlängerungs-, Anschlussleitungen oder Adaptern ohne Schutzkontakt ist nicht zulässig.

Hauptbauteile und Lieferumfang

Hauptbauteile (Abb. 1)

Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
1	Springbrunnenpumpe	6	Fontänenrohr
2	Ansaugkorb mit BIOCELL-Einsatz	7	Stufenfontäne
3	Tragegriff	8	Glockenfontäne
4	Muffe	9	Schaumsprudler
5	Speieranschluss		



Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden hin.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Warnung! Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

Die Lieferung ist vollständig, wenn Sie erhalten haben:

- Springbrunnenpumpe
- Muffe
- Speieranschluss
- Fontänenrohr
- Stufenfontäne
- Glockenfontäne
- Schaumspudler
- Betriebsanleitung

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Leistungsfähige Universalspringbrunnenpumpe für den Dauereinsatz im Gartenteich
- Ölloser Motor
- Hermetisch in Gießharz vergossener Stator
- Wasserumspülter Permanentmagnetrotor

Hinweis: Auch wenn dieses Produkt für den Dauergebrauch geeignet ist, muss es gegen Frost geschützt werden. Wir empfehlen deshalb, dass Sie die Pumpe außer Betrieb nehmen, wenn Frost droht.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für dadurch hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer oder Bediener, nicht der Hersteller.

Technische Daten

Spannung (V)		220–240
Frequenz (Hz)		50
Leistungsaufnahme (W)		50
Max. Fördermenge ($\frac{l}{h}$)		1750
Max. Förderhöhe (m)	–	1,6
	mit Stufenfontäne	1,1
	mit Schaumspudler	0,32
Max. Eintauchtiefe (m)		3
Max. Durchmesser Glockenfontäne (m)		0,45
Schutzart		IPX8 (wasserdicht)
Max. Wassertemperatur (°C)		35



Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

BIOCELL-Ansaugfilter

Der Ansaugfilter der Springbrunnenpumpe arbeitet mit BIOCELL-Filtereinsatz. BIOCELL ist ein besonderes Material für eine natürliche, biologische Reinigung des Wassers. Während gewöhnliche mechanische Filter nur Schmutzteilchen wie Pflanzenreste, tote Insekten usw. zurückhalten können, werden bei der biologischen Filterung Schmutz und auch Trübstoffe abgebaut. Dies geschieht durch Salpeter bildende Bakterien. BIOCELL, ein eigens für die biologische Filterung entwickeltes poröses Material, bietet diesen Bakterien ideale Vermehrungsbedingungen. Im BIOCELL-Filter werden giftige organische Substanzen in natürliche Pflanzennahrung umgewandelt – ein natürlicher Prozess, der in besonderem Maße zum biologischen Gleichgewicht des Gartenteichs beiträgt.

Zusammenbau (Abb. 1)

- Befestigen Sie den Speieranschluss **(5)** mit Hilfe der Muffe **(4)** an der Springbrunnenpumpe **(1)**.
- Montieren Sie anschließend das Fontänenrohr **(6)** durch Eindrehen an den Speieranschluss **(5)**. Die Seite mit dem Flansch und der Dichtung muss dabei nach oben zeigen.
- Abschließend können Sie je nach Wahl die Stufenfontäne **(7)**, die Glockenfontäne **(8)** oder den Schaumsprudler **(9)** am Fontänenrohr **(6)** befestigen.

Netzanschluss

Das von Ihnen erworbene Gerät ist bereits mit einem Schutzkontaktstecker versehen. Das Gerät ist für den Anschluss an eine Schutzkontaktsteckdose mit 230 V~50 Hz vorgesehen. Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose ausreichend abgesichert (min. 6 A) und einwandfrei ist. Führen Sie den Netzstecker in die Steckdose ein – das Gerät ist dann sogleich betriebsbereit.

Inbetriebnahme

- Bei der Inbetriebnahme müssen die oben genannten Sicherheitsvorschriften beachtet werden.
- Stellen Sie die Pumpe auf eine waagerechte Grundfläche, die etwas über dem Beckenboden liegt, was übermäßige Verschmutzung durch Bodenschlamm verhindert.
- Stellen Sie sicher, dass die Einlässe am Ansaugkorb nicht blockiert werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Pumpe vollständig mit Wasser bedeckt ist. Betreiben Sie die Pumpe nicht außerhalb des Wassers, und auch nicht dann, wenn sie über die Wasseroberfläche herausragt.

Betrieb

Es gibt 3 Anwendungsmöglichkeiten:

- nur als Fontäne (Stufenfontäne, Glockenfontäne oder Schaumsprudler)
- zusammen mit dem Wasserspeieranschluss für den Betrieb eines Wasserspiels
- nur Wasserspeieranschluss für den Betrieb eines Wasserspiels

Betrieb nur mit Fontäne (siehe Abb. 2)

Beim Aufstellen der Pumpe im Teich ist darauf zu achten, dass der Fontänenkopf über den Wasserspiegel herausragt. Wird nur die Fontäne genutzt, müssen Sie den Absperrhahn **(A)** am



Speieranschluss eine Vierteldrehung im Uhrzeigersinn drehen, damit er geschlossen wird. Der Absperrhahn (**B**) muss geöffnet sein (siehe Abb. 2).

Betrieb der Fontäne und des Wasserspeieranschlusses (siehe Abb. 2)

Der Einbau der Pumpe erfolgt wie oben beschrieben. Am Wasserspeieranschluss können Sie zusätzlich Wasserspiele mit einem Schlauchinnendurchmesser von 13 mm oder 20 mm anschließen. Der Speieranschluss kann durch Drehen des Absperrhahn (**A**) gegen den Uhrzeigersinn geöffnet werden.

Betrieb nur mit Wasserspeieranschluss (siehe Abb. 3)

Hierbei muss der Absperrhahn (**B**) um 90° gedreht werden. Der Absperrhahn (**A**) muss geöffnet sein. Somit fließt das gesamte Wasser über den Speieranschluss und nichts über die Fontäne.

Nach Gebrauch

Ziehen Sie, wenn Sie die Springbrunnenpumpe nicht mehr benötigen, den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät anschließend auf Umgebungstemperatur abkühlen und zerlegen Sie es in die Einzelbestandteile. Führen Sie eine Wartung durch. Dann können Sie die Springbrunnenpumpe an einem dafür vorgesehenen Ort aufbewahren.

Austausch der Netzanschlussleitung

Warnung! Die Netzanschlussleitung dieses Geräts kann nicht ersetzt werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss das Gerät verschrottet werden.

Reinigung und Wartung

Warnung! Vor jeder Wartung ist das Geräts spannungsfrei zu schalten; ziehen Sie hierzu den Netzstecker der Pumpe aus der Steckdose.

Reinigung

- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Geräts angreifen. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel und andere elektrische Bestandteile der Pumpe nicht beschädigt werden.
- Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht die Stromschlaggefahr.

Wartung

- Für eine lange Lebensdauer und einen ununterbrochenen Betrieb empfehlen wir eine regelmäßige Kontrolle und Pflege.
- Bei nachlassender Förderhöhe oder Förderleistung muss der Filter mit lauwarmem Wasser gereinigt werden.
- Reinigen Sie bei kalkhaltigem Wasser die sich drehenden Teile der Pumpe regelmäßig.
- Vor längerem Nichtgebrauch oder vor einer Lagerung während des Winters muss die Pumpe gründlich mit Wasser durchgespült und vollständig entleert werden. Achten Sie darauf, dass die Pumpe trocken lagern kann.
- Bei Frostgefahr muss die Pumpe vollkommen entleert werden.
- Prüfen Sie nach längeren Stillstandzeiten durch kurzes Ein-/Ausschalten, ob sich der Motor unbehindert drehen kann.



Zum Zerlegen der Pumpe gehen Sie bitte wie folgt vor:

Bitte immer vorher Netzstecker ziehen!

1. Lösen Sie den Ansaugkorb **(2)** durch Drehen in Pfeilrichtung (siehe Abb. 4).
2. Schrauben Sie die Schraube entgegen dem Uhrzeigersinn heraus (Abb. 5, 1).
3. **Achtung!** Am oberen und unteren Ende des Rotors befinden sich zwei Unterlegscheiben, die beim Abnehmen der Abdeckung und dem Entnehmen des Rotors herausfallen können. Achten Sie darauf, dass sie nicht verloren gehen, und bauen Sie diese beim erneuten Zusammenbau auch wieder mit ein.
4. Drehen Sie die Rotorabdeckung an der Unterseite der Pumpe entgegen dem Uhrzeigersinn (Abb. 5, 2) und entnehmen Sie anschließend den Rotor (Abb. 6).
5. Reinigen Sie Rotor und Pumpe mit klarem Wasser bauen Sie sie wieder in umgekehrter Reihenfolge zusammen.

Lagerung

Lagern Sie das Gerät und das Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien Ort. Die beste Lagertemperatur liegt zwischen 5 °C und 30 °C. Bewahren Sie das Gerät in der Originalverpackung auf.

Fehlerbehebung

Störung	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Gerät läuft nicht an.	Fehlende Netzspannung	Netzspannung überprüfen.
Gerät fördert nicht.	Verstopftes Einlaufsieb	Einlaufsieb mit Wasserstrahl reinigen.
	Geknickter Druckschlauch	Knicke begradigen.
Fördermenge ungenügend.	Verstopftes Einlaufsieb	Einlaufsieb reinigen.
	Durch stark verschmutztes Wasser und abreibende Bestandteile im Wasser verringerte Leistung	Gerät reinigen und Verschleißteile ersetzen.

Achtung!
Die Pumpe darf nicht trocken laufen!

Vorschriften zur Entsorgung

Die EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro-Altgeräten (WEEE, 2012/19/EU) wurde mit dem Elektro-Gesetz umgesetzt.

Alle von der WEEE betroffenen WilTec Elektro-Geräte, sind mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet worden. Dieses Symbol besagt, dass dieses Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Bei der deutschen Registrierungsstelle EAR hat sich die Firma WilTec Wildanger Technik GmbH unter der WEEE-Registrierungsnummer DE45283704 registrieren lassen.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte). Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.



Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Anschrift:
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28
D-52249 Eschweiler

Wichtiger Hinweis:

Nachdruck, auch auszugsweise, und jegliche kommerzielle Nutzung, auch von Teilen der Anleitung, nur mit schriftlicher Genehmigung, der WilTec Wildanger Technik GmbH.